**SYLABUS** – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

1. **Informacje ogólne**

1. Nazwa modułu zajęć/przedmiotu: **Lektorat języka białoruskiego**

2. Kod modułu zajęć/ przedmiotu: **09-MLJB-33**

3. Rodzaj modułu zajęć/ przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **obowiązkowy**

4. Kierunek studiów: **Filologia wschodniosłowiańska,** specjalność **filologia rosyjska**

5.Poziom kształcenia (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie):  **II stopień**

6. Profil kształcenia (ogólnoakademicki / praktyczny): – **ogólnoakademick**i

7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): **II rok**

8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW):: **15 h (ĆW)**

9. Liczba punktów ECTS: **2**

10. Imię, nazwisko, tytuł/stopień naukowy, adres e-mail wykładowcy (wykładowców) / prowadzących zajęcia: **Anna Żebrowska, doktor habilitowany,** [**zanna@amu.edu.pl**](mailto:zanna@amu.edu.pl)

11.Język wykładowy: **białoruski**

12. Moduł zajęć / przedmiotu prowadzony zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): **nie**

1. **Informacje szczegółowe**
2. Cele przedmiotu/ zajęć

|  |  |
| --- | --- |
| C1 | nauczanie języka białoruskiego poprzez rozwijanie wszystkich sprawności językowych: mówienia, rozumienia ze słuchu, czytania i pisania |
| C2 | utrwalenie wiedzy o specyfice języka białoruskiego poprzez konfrontację z językiem polskim i rosyjskim, a także kulturą, tradycjami białoruskimi i kształtowaniem się języka białoruskiego w kontekście historycznym |
| C3 | utrwalenie zasad ortografii i ortoepii białoruskiej, gramatycznych struktur i norm języka białoruskiego umożliwiających swobodne komunikowanie się w zakresie tematyki dotyczącej zarówno życia codziennego jak i współczesnych problemów o charakterze społeczno-politycznym |
| C4 | wprowadzenie zagadnień pozwalających na poznawanie leksyki, rozszerzanie zasobu słownictwa oraz wyrobienie umiejętności posługiwania się językiem w danym kontekście komunikacyjnym |
| C5 | pogłębianie wiedzy o kulturze, tradycjach białoruskich oraz współczesnej sytuacji państwa białoruskiego w oparciu o materiały kulturoznawcze oraz prasę, media i inne środki masowego przekazu |
| C6 | kształtowanie umiejętności formułowania wypowiedzi ustnych/ pisemnych w zakresie poznanej leksyki, rozwijanie umiejętności prowadzenia dialogu i dyskusji, odtwarzanie i streszczenie tekstów w formie ustnej/pisemnej |
| C7 | rozwijanie umiejętności komunikacji i pracy w grupie oraz właściwej postawy i odpowiedzialnego stosunku do zajęć |

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): **Podstawowa wiedza z zakresu językoznawstwa ogólnego oraz znajomość języka białoruskiego na poziomie podstawowym.**

3.Efekty kształcenia (EK) dla modułu i odniesienie do efektów kształcenia (EK) dla kierunku studiów

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol EK dla modułu** **zajęć/przedmiotu** | **Po zakończeniu modułu  i potwierdzeniu osiągnięcia EK student /ka:** | **Symbole EK dla kierunku studiów** |
| MLJB\_01 | pogłębia wiedzę ogólną o kulturze Białorusi, jej historii (procesach kształtowania się i głównych wpływach) oraz języku białoruskim i jego miejscu wśród innych języków słowiańskich | K\_W01, K\_W02 K\_W05, K\_U01  K\_U03, K\_U05  K\_K01, K\_K02 K\_K06 |
| MLJB\_02 | posiada zasób środków językowych (leksykalnych i gramatyczno-syntaktycznych) umożliwiających komunikację w zakresie zarówno podstawowej tematyki jak i tematyki o charakterze społeczno-politycznym | K\_W01, K\_W02 K\_W08, K\_W10 K\_U03 K\_U04 K\_U05, K\_K01  K\_K02, K\_K06 |
| MLJB\_03 | uczestniczy w sytuacjach komunikacyjnych w zakresie omawianej tematyki, rozumie i tworzy wypowiedzi ustne/ pisemne | K\_W01, K\_W08 K\_W09, K\_U01 K\_U04, K\_U05  K\_U10, K\_K02 |
| MLJB\_04 | prawidłowo interpretuje teksty i sytuacje komunikacyjne, konstruuje i przetwarza wypowiedzi posługując się odpowiednim zasobem środków językowych | K\_W06, K\_W08 K\_U01, K\_U02  K\_U05, K\_U07, K\_K01 |
| MLJB\_05 | dobiera właściwe środki językowe, słownictwo i styl wypowiedzi w zależności od kontekstu, dostrzega i poprawia własne błędy oraz błędy w wypowiedziach kolegów | K\_W01, K\_W08 K\_W09, K\_U03  K\_U15, K\_U16 K\_K01, K\_K02 |
| MLJB\_06 | korzysta ze źródeł informacji w języku białoruskim (słowniki, encyklopedia i różnego rodzaju technologia informacyjna) | K\_U01, K\_U03  K\_U04 |
| MLJB\_07 | wyraża własną opinię na określony temat oraz potrafi ustosunkować się w pisemnej i ustnej formie do usłyszanych i przeczytanych tekstów | K\_W01, K\_W08 K\_W09, K\_U04 K\_U05, K\_U06 K\_K02, K\_K05 |
| MLJB\_08 | przejawia zainteresowanie krajem poznawanego języka, jego kulturą oraz sytuacją ekonomiczno-polityczną | K\_W01, K\_W09  K\_U03, K\_U04 K\_K01, K\_K02 K\_K05, K\_K06 |
| MLJB\_09 | stosuje zdobytą wiedzę w kształtowaniu i wzbogacaniu własnych wypowiedzi ustnych i wykonywaniu prac pisemnych | K\_W02, K\_W03  K\_U01, K\_U04 K\_U05, K\_U07  K\_U10, K\_K01 K\_K02, K\_K06 |

4. Treści kształcenia z odniesieniem do EK dla modułu zajęć/przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| **Treści programowe dla** **zajęć/przedmiotu** | **Symbol/symbole EK dla modułu** **zajęć/przedmiotu** |
| Białoruś i Białorusini – historia a współczesność (państwo i naród białoruski oraz miejsce języka i kultury białoruskiej wśród innych słowiańskich języków i kultur – pogłębianie wiedzy zdobytej w I roku studiów magisterskich). | MLJB\_01, MLJB\_06  MLJB\_07, MLJB\_08 |
| Wybrane zagadnienia morfologii – rzeczownik, czasownik, przymiotnik, liczebnik i zaimek, ich kategorie, odmiana (utrwalenie oraz poszerzanie zdobytej wiedzy na I roku studiów magisterskich). | MLJB\_02, MLJB\_03  MLJB\_05, MLJB\_09 |
| Aspekt leksykalny: wybrane zagadnienia dotyczące życia codziennego – kontynuacja z poprzedniego roku (żywienie, zakupy, codzienne czynności, przyroda, sposoby i miejsca odpoczynku (w tym wybrane miasta Białorusi), problemy współczesnego człowieka (depresja i inne choroby, zanieczyszczenie środowiska, terroryzm i inne). | MLJB\_01, MLJB\_02  MLJB\_03, MLJB\_06  MLJB\_07, MLJB\_08  MLJB\_09 |
| Kształtowanie ustnej/ pisemnej wypowiedzi w oparciu o materiał leksykalny omawianych zagadnień z przestrzeganiem odpowiedniej struktury tekstu (wstęp, przedstawienie problemu zasadniczego i zakończenie). | MLJB\_03, MLJB\_05  MLJB\_07, MLJB\_09 |
| Praca z tekstem – czytanie, ćwiczenia wprowadzające i utrwalające słownictwo, przedstawianie zdania autora danego tekstu oraz własnego. Dyskusja po przeczytaniu i analizie tekstu. | MLJB\_01, MLJB\_04  MLJB\_07, MLJB\_08 |
| Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne utrwalające omówione tematy (mają miejsce po każdym omówionym zagadnieniu). | MLJB\_01, MLJB\_02 MLJB\_04, MLJB\_07 |
| Krótkie prace pisemne (lub ustna wypowiedź) po zakończeniu każdego aspektu leksykalnego lub samodzielne opracowanie wybranego przez studenta zagadnienia oraz jego prezentacja. | MLJB\_01, MLJB\_02 MLJB\_04, MLJB\_06  MLJB\_08, MLJB\_09 |

5. Zalecany wykaz literatury (DO WYBORU, do wykorzystania podczas przygotowania do egzaminu, zaliczenia, przy pisaniu prac semestralnych/rocznych):

- Волкава Я.В., Авілава В.Л., Польска-беларускі слоўнік, Мінск 2004.

- Грыгор’ева Л.М. (рэд.), Беларуская мова, Ч. І., Мінск 2004.

- Каляда А., Беларускае літаратурнае вымаўленне, Мінск 2006.

- Красней В.П., Беларуская мова ў табліцах і схемах, Мінск 2008.

- Мыцык Г.В., По-белорусски? Пожалуйста! = Па-беларуску? Калі ласка!, Мінск 2015.

- Плотнікаў Б.А., Трайкоўская В.П., Слоўнік цяжкасцяў беларускай мовы, Мінск 2004.

- Правілы беларускай арфаграфіі і пунктуацыі, Мінск 2008.

- Рамза Т.Р., Беларуская мова? З задавальненнем!, Мінск 2010.

- Тлумачальны слоўнік беларускай літаратурнай мовы, пад рэд. М.Р. Судніка і М.Н. Крыўко, Мінск 2002.

- Chylak-Schroeder T., Głuszkowska-Babicka J., Jasińska-Socha T. (red.), Słownik białorusko-polski, Warszawa 2012.

- Jasińska-Socha T., Język białoruski (poziom podstawowy i średnio zaawansowany), Warszawa 2020.

- Sajewicz N., Materiały do praktycznej nauki języka białoruskiego, Lublin 2000.

- Materiały ze stron: [www.knihi.com](http://www.knihi.com/), [www.starbel.narod.ru](http://www.starbel.narod.ru/).

6. Informacja o tym, gdzie można zapoznać się z materiałami do zajęć, instrukcjami do laboratorium, itp.: **MS Teams**

1. **Informacje dodatkowe**
2. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EK (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanego modułu lub/i zaproponować inne)

|  |  |
| --- | --- |
| **Metody i formy prowadzenia zajęć** | ✔ |
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień |  |
| Wykład konwersatoryjny |  |
| Wykład problemowy |  |
| Dyskusja | ✔ |
| Praca z tekstem | ✔ |
| Metoda analizy przypadków |  |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) |  |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna |  |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) |  |
| Metoda ćwiczeniowa | ✔ |
| Metoda laboratoryjna |  |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) |  |
| Metoda warsztatowa |  |
| Metoda projektu |  |
| Pokaz i obserwacja |  |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | ✔ |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | ✔ |
| Praca w grupach | ✔ |
| Inne (jakie?): |  |

1. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EK (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EK lub/i zaproponować inne)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sposoby oceniania** | **Symbole EK**  **dla modułu** **zajęć/przedmiotu** | | | | | | | | | |
| MLJB\_01 | MLJB\_02 | MLJB\_03 | MLJB\_04 | MLJB\_05 | MLJB\_06 | MLJB\_07 | MLJB\_08 | MLJB\_09 |  |
| Egzamin pisemny |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin ustny |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin z „otwartą książką” |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Kolokwium pisemne | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |  |
| Kolokwium ustne | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |
| Test |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Adnotacja |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Esej/Wypracowanie |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Raport (Prasa) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Prezentacja multimedialna | ✔ |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Portfolio |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Inne (jakie?) – MS Teams, MS Forms |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Krótkie wypowiedzi pisemne na wybrany temat | ✔ |  |  |  |  |  | ✔ |  |  |

1. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Forma aktywności** | | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności** | |
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | | **15** | |
| Praca własna studenta\* | Przygotowanie do zajęć | **5** | |
| Czytanie wskazanej literatury | **5** | |
| Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp. | **5** | |
| Przygotowanie projektu | --- | |
| Przygotowanie pracy semestralnej | --- | |
| Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | **10** | |
| Inne (jakie?) - | --- | |
| SUMA GODZIN | | **40** | |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA MODUŁU ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | | **2** | |
| \* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanego modułu lub/i zaproponować inne | | |  |

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0);

dobry plus (+db; 4,5);

dobry (db; 4,0);

dostateczny plus (+dst; 3,5);

dostateczny (dst; 3,0);

niedostateczny (ndst; 2,0).

**Podstawowe kryteria:**

- obecność na zajęciach;

- aktywny udział i zaangażowanie w trakcie zajęć;

- znajomość zalecanej literatury przedmiotu;

- pozytywne oceny z krótkich prac pisemnych oraz testów (student ma prawo do poprawy ocen z testów).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kryteria oceniania** | | |
| **Ocena wg skali stosowanej  na UAM** | **Kryterium ilościowe** | **Kryterium jakościowe** |
| bardzo dobry (bdb; 5,0): | przynajmniej 96% | Zakładane efekty uczenia się zostały w pełni osiągnięte. Dopuszczalne są pojedyncze nieścisłości, które nie mają istotnego znaczenia dla osiągnięcia ocenianego /-ych efektu /-ów uczenia się określonych dla przedmiotu/modułu |
| dobry plus (+db; 4,5) | przynajmniej 91% i mniej niż 96% | Zakładane efekty uczenia się zostały osiągnięte z nielicznymi błędami, o małym znaczeniu merytorycznym. |
| dobry (db; 4,0): | przynajmniej 81% i mniej niż 91% | Zakładane efekty uczenia się zostały osiągnięte z szeregiem niezbyt poważnych błędów lub/i pojedynczymi niedociągnięciami. |
| dostateczny plus (+dst; 3,5): | przynajmniej 73% i mniej niż 81% | Zakładane efekty uczenia się zostały osiągnięte z istotnymi błędami i/lub brakami. |
| dostateczny (dst; 3,0): | przynajmniej 61% i mniej niż 73% | Zakładane efekty uczenia się zostały osiągnięte z poważnymi błędami i/lub brakami (tj. minimalny akceptowalny poziom osiągnięcia efektów uczenia się) |
| Niedostateczny (ndst; 2,0): | poniżej 61% | Zakładane efekty uczenia się nie zostały osiągnięte |